

# Illinois E.A.R.S

E.A.R.S = RECURSOS Y EVENTOS A NIVEL

## Consejos de tele terapia desde las trincheras

Todo el mundo sabe que participar en tele terapia puede ser un desafío. Es por eso que el 26 de agosto, Un Guía A Su Lado de Illinois organizó un seminario web para padres y profesionales para aprender algunos consejos. Michelle Havlik, patóloga certificada del habla y el lenguaje y terapeuta auditiva verbal presentó a Laura Kowalski, una madre con un niño sordo que participa activamente en la tele terapia para compartir sus experiencias con la esperanza de ayudar a los demás. A continuación, se muestra un resumen de algunos de los excelentes consejos que compartieron.

### Planificación de una sesión:

- Planifique actividades y ejercicios antes de la sesión. Reúna todos los materiales necesarios con anticipación para que no tenga que buscar juguetes durante la sesión.

(continúa en la página 2)



GUIDE BY  
YOUR SIDE™  
ILLINOIS

Illinois Guide By Your Side (GBYS)

Carrie Balian, Coordinadora del Programa

Num de tel: (866) 655-4588

correo electrónico: ilhvgbys@gmail.com

Web: www.ilhandsandvoices.org/GBYS



HANDS &  
VOICES™  
ILLINOIS

Illinois Hands & Voices (H&V)

Presidente Contacte:

Andrea Marwah

Num de tel: (630) 697-3544

correo electrónico:

ilhandsandvoices@gmail.com

Web: www.ilhandsandvoices.org

## Apóyenos cuando haga sus compras



HANDS &  
VOICES™  
ILLINOIS

Puede hacer sus compras con un motivo durante estos días festivos seleccionando nuestra organización en Amazon Smile como su elección de caridad.

Simplemente visite:  
<https://smile.amazon.com/>  
y escoja:

“Illinois Families for Hands & Voices”  
como su caridad. O haga clic en el enlace:

Click here to shop on:

**amazon**smile  
You Shop. Amazon Gives.



**amazon**smile  
You shop. Amazon gives.



Apoye Manos & Voces de IL y Un Guía Su Lado escogiéndonos como su caridad hoy!





MANOS & VOCES DE ILLNOIS

# Presenta El Estrés y el Bienestar en Tiempos de COVID-19

**Fecha:** Miércoles– 2 de diciembre

**Hora:** 8:30 PM

**En donde:** Evento en línea por Zoom

**Nuestras presentadoras:**

- *Alexandra Garci, MSW*
- *Mayela Varela, MSW*

*Durante esta sesión discutiremos el impacto que COVID ha tenido en muchas las familias y varias estrategias para combatir el estrés, y la ansiedad que vivimos.*

**Regístrese hoy:**

<https://fs4.formsite.com/rh1RZR/n422tszpqo/index.html>

**Preguntas:**

[hernadezlydiaj@gmail.com](mailto:hernadezlydiaj@gmail.com)



**HANDS &  
VOICES™**  
ILLINOIS

Este informe fue producido por Voces & Manos de Illinois,  
Guía a Su Lado en colaboración con:



**Cincinnati 2021**  
20th Annual EHDI Meeting

Para mas informacion, comunicarse con:  
**Lydia (773.728.9523)**

Abstracts NOW Open  
Closes 9/14/20  
Submit at ehdimeeting.org

February 28-March 2, 2021  
Duke Energy Convention Center  
ehdimeeting.org

**EHDI**  
2021 ANNUAL MEETING

(continúa de la página 1)

- Ponga a un lado "juguetes de terapia" especiales. Utilice estos elementos en las sesiones para hacerlas más divertidas y mantener una fuerte motivación para los más pequeños. A los niños les encanta jugar con algo "nuevo" o diferente de lo que están acostumbrados.
- Elija la hora y ubicación con anticipación. Programe sesiones cuando su hijo esté en su mejor momento y haya la menor cantidad de distracciones. Apague los electrodomésticos, la música, la televisión. Elija un lugar que esté libre de ruido de fondo, elementos muy deseados que no se utilizarán en la sesión (es decir, el dormitorio de los padres o la oficina donde no hay muchos juguetes). Coloque los elementos deseados que no se utilizarán en la sesión fuera de la vista. Decida si los hermanos participarán o no.
- Establezca expectativas. Recuerde que los niños tienen días libres y lograr que se involucren en línea no es fácil. ¡Puedes hacerlo!
- Maximizar la señal auditiva. Utilice altavoces o tecnología de asistencia auditiva para obtener la mejor calidad de sonido durante la sesión.

(continúa en la página 19)

## Promoción del lenguaje accesible durante los días festivos

Las épocas navideñas o días festivos se tratan de volver a conectar con familiares y amigos para celebrar la temporada. Aunque es un momento alegre, las reuniones durante estos días pueden ser abrumadoras para las personas sordas o con problemas de audición mientras intentan navegar en entornos con muchos sonidos.

Cuando usted es el padre de un niño sordo o con problemas de audición, puede sentirse un poco incómodo cuando está instruyendo a otros adultos para que se comuniquen con su hijo de manera efectiva, casi como si les estuviera diciendo lo que deben hacer. Sin embargo, las personas quieren asegurarse de comunicarse de una manera que su hijo pueda entender sin abrumarse, así que téngalo en cuenta.

Además, la información es especialmente eficaz cuando proviene del niño. Hacer que su hijo cree un video corto, una hoja de información o una presentación es una excelente manera. Incluso para los niños pequeños que no pueden leer o escribir de esta manera, crear videos con usted o enviar una pequeña tarjeta "de ellos" es una excelente manera de mantener todo enfocado en su hijo y no en las "reglas".

**Aquí hay algunas ideas para promover un lenguaje accesible para su hijo durante las reuniones navideñas:**

- Grabe videos de algunas señales o señales que use mucho. Envíe por adelantado para que la gente pueda aprender antes de su reunión.
- Limite el ruido de fondo, como la de música y una película al mismo tiempo.
- Utilice la función de subtítulos en programas de televisión y reuniones virtuales.

(continúa en la página 4)

## 12 ideas de regalos para los 12 días de Navidad

1. Animales de granja. Ayuda con los sonidos para aprender a escuchar. ¡Tantas formas de jugar con estos juguetes y dar oportunidades de lenguaje! Poniéndolos en cajas sensoriales. Ponerlos en automóviles / tractores, lavarlos. Cualquier manera funciona. ¡Incluso juguetes de baño! Aquí hay un lindo juguete que también ayuda -> [shorturl.at/aexU2](https://shorturl.at/aexU2)
2. Animales del zoológico. Elefantes, leones, tigres y osos ¡Dios mío! Tantos sonidos geniales y oportunidades de lenguaje. Hasta mejor si puede encontrar grandes y pequeños para enseñar conceptos de tallas como este -> [shorturl.at/bewAY](https://shorturl.at/bewAY)
3. Juego de clasificación de osos. Perfecto para aprender colores, ordenar, conceptos como pocos / muchos. [https://www.amazon.com/dp/B01DFRDDTY/ref=cm\\_sw\\_r\\_cp\\_api\\_i\\_7WIIFb6DAXHD2](https://www.amazon.com/dp/B01DFRDDTY/ref=cm_sw_r_cp_api_i_7WIIFb6DAXHD2)
4. Magnates, bloques para construir. Ayuda con poner y colocar cosas, clasificar por color. ¡Tantas oportunidades de lenguaje con estos juguetes!
5. Muñecas. Ideal para aprender partes del cuerpo, vocabulario de ropa, posesivos. Puede agregar implantes / audífonos a muñecas con cabezas de plástico. Solo tome un poco de pintura gruesa para que coincida con la de su hijo.
6. Casa de muñecas con muebles y gente mamá, papá, niño, niña.
7. Rompecabezas. Puede practicar los sonidos del habla ba-be-bi-bo-bu con cada pieza del rompecabezas. Dependiendo del tema, puede ampliar las palabras del vocabulario haciendo coincidir las señales visuales con las auditivas.
8. Muñecas que van dentro de sí mismas. Practica cerrar, atar, abrochar y aprender tallas. <https://www.amazon.com/Dress-To-Nest-Cloth-Dolls-For-Children/dp/B0035Y5KJY>
9. Arena cinética, plastilina, limo. Juego sensorial que ayuda a involucrar los dedos pequeños y a mantenerlos activos mientras escuchan y aprenden. Puede poner animales en la arena, construir formas, aprender colores, etc.
10. Juega comida, juego de té, platos. ¡¡Desarrolla vocabulario!!!
11. Imanes de animales. Otra forma divertida de jugar, escuchar y aprender sonidos y palabras de animales.
12. Libros, libros, libros!!!
  - Al bebé le encantan los 5 sentidos: la audición ": describe el proceso de la audición e incluso los implantes cocleares y los audífonos.
  - "Mis primeras 100 palabras"
  - Visualice y encuentre libros excelentes para la construcción de vocabulario y la escucha de múltiples elementos críticos.

Escrita por: Laura Kowalski, Manos & Voces de Illinois y Un Guía A Su Lado Guía de padres



Felicidades a la Guía de padres de Un Guía A Su Lado de Illinois, Andrea S, quien está celebrando una vez más al ascender al papel de guía MAYOR dentro de nuestro programa de apoyo de padres a padres. Andrea ha estado en nuestro programa desde 2018 y también es la vicepresidenta de Manos & Voces de IL.



(continúa de la página 3)

- No intente hablar sobre ruidos como la licuadora, la aspiradora, etc. Solo espere hasta que esté listo y continúe.
- Asegúrese de ver a la persona con la que esté hablando.
- Si usa cubre bocas, trate de encontrar unas transparentes, si es posible.
- No se frustre ni diga "no importa" si se le pide que lo repita varias veces.
- Durante las reuniones virtuales, asegúrese de hablar de uno en uno y de silenciar cuando no esté hablando, para que la vista de quien esté hablando no cambie y se dificulte leer los labios o saber quién está hablando.

Elija las estrategias que mejor funcionen para su hijo(a) y diviértase compartiendo con familiares y amigos para brindarles las herramientas que necesitan para conectarse mejor con su hijo durante estos días especiales.

Escrito por Amy Keslinke, Un Guía A Su Lado de Illinois Guía para padres



## Porque hacerse miembro de Manos & Voces de Illinois Guía A Su Lado?

- 😊 Entrada gratuita o con descuento a todos nuestros eventos
- 😊 Acceso a un grupo privado de Facebook solo para miembros
- 😊 Boletín trimestral publicado a nivel nacional que se le envía por correo
- 😊 Su membresía ayuda a respaldar el programa de Un Guía A Su Lado

familia divertida

Apoyo gratuito

Descuento

Gratis para miembros

Boletín

Apoye a Un Guía A Su Lado



[www.ilhandsandvoices.org/become-a-member](http://www.ilhandsandvoices.org/become-a-member)  
**membresía familiar anual: solo \$25**  
**otros tipos de membresía disponibles**  
**¡Regístrese hoy!**

# 20-21 CLASES VIRTUALES DE ASL

PARA LOS RESIDENTES DE LOS CONDADOS DE LAKE, MCHENRY, Y COOK ILLINOIS

¡CLASES OFRECIDAS EN INGLÉS Y ESPAÑOL!



## INFORMACIÓN DE CLASES DE ASL

SE OFRECERÁN TRES SESIONES DE OCHO SEMANAS DE CLASES DE ASL PARA ADOLESCENTES Y ADULTOS EN MÚLTIPLES NIVELES DE HABILIDAD. TAMBIÉN SE OFRECE UNA CLASE DE ASL PARA PADRES PARA AQUELLOS QUE TIENEN HIJOS QUE USAN LENGUAJE DE SÉNAS. SI ESTÁ INTERESADO EN UNIRSE A UNA CLASE, DEBERÁ REGISTRARSE EN LÍNEA.

PARA CONSULTAS, POR FAVOR LLAME 1-847-680-8320 O ENVÍE UN CORREO ELECTRÓNICO A [ASTOCKWELL@SEDOL.US](mailto:ASTOCKWELL@SEDOL.US).

ENLACE DE REGISTRO EN LÍNEA:  
[HTTP://BIT.LY/FALLASL2020](http://bit.ly/fallasl2020)

REGISTRO FINALIZA SEPTIEMBRE 11, 2020

**MIÉRCOLES POR LAS TARDES**  
6:00 - 7:30 PM  
**TRES SESIONES DE 8 SEMANAS COMENZANDO**

SEPTIEMBRE 16, 2020  
ENERO 20, 2021  
MARZO 31, 2021

## PRECIO DE LAS CLASES

\$50 POR 8 SEMANAS  
GRATIS PARA LOS PADRES DE SEDOL

## PAGO

CHEQUE A NOMBRE DE JOHN POWERS CENTER  
ENVIADO POR CORREO A:  
ALYSSA STOCKWELL  
C/O JOHN POWERS CENTER  
201 W HAWTHORN PKWY  
VERNON HILLS, IL 60061

## 30 Días de Agradecimiento para Niños

Cada día, por favor piensa en algo por lo que estés agradecido en tu propia vida. Tenemos mucho por lo que estar agradecidos, pero no siempre nos tomamos tiempo para detenernos y pensar en ello. Anote en la columna en blanco de lo que está agradecido por ese día. Si decides llamar y decirle a alguien gracias o escribir una nota de gratitud a alguien, eso ayudará a alegrar su día, pero no tienes que hacer esto. Al final de los 30 días, puedes mirar hacia atrás y ver lo que te hace sonreír y te ayuda a mantenerte positivo! ¡Vamos a ser agradecidos!

Hoy estoy agradecido por:

1	Miembro de la familia	
2	Pasatiempo	
3	Una habilidad que tengo	
4	Una comida	
5	Música	
6	Parte de la naturaleza	
7	Algo que me hace reír	
8	Tecnología	
9	Una Temporada	
10	Ropa	
11	Amigo/a	
12	Memoria especial	
13	Yo mismo/a	
14	Ubicación confortable	
15	Animal/mascota	
16	Libro	
17	Memoria o deseo de vacación	

18	Un cierto olor	
19	Un dulce	
20	Maestra/o	
21	Canción	
22	Transportación	
23	Un logro	
24	Un modelo a seguir	
25	Sueno	
26	Deporte/actividad	
27	Día Festivo	
28	Un sentimiento	
29	Un color	
30	Alguien que me ama	



## Más que una Búsqueda de Ganso Salvaje

El 25 de septiembre, organizamos una Caza Virtual para nuestras familias. Tuvimos 7 familias participando, junto con algunas de nuestras familias de Guía Para Padres que fueron las anfitrionas de este divertido evento. ¡Todos no la pasamos muy bien! A las familias se les dio grupos de 5 elementos para encontrar y traer de vuelta a la pantalla. Fue una carrera entre sí y los niños rápidamente aprendieron a encontrar los artículos y anunciar su regreso para ganar la ronda. Encontramos artículos como juguetes, alimentos y artículos de cierta forma o color. En nuestra ronda final, nos divertimos encontrando artículos cotidianos de 2020, como máscaras, desinfectante de manos y papel higiénico. Aunque los eventos familiares virtuales no son la norma, agradecemos a todos los que participaron en nuestro evento y esperamos ver más de ustedes en futuros eventos virtuales hasta que podamos volver a la persona.

Si no pudo asistir, por favor siéntase libre de usar la siguiente lista para tener su propia búsqueda de familia.

- Botella
- Pieza de arte
- Animal de peluche
- Utensilios de cocina
- Comida relacionada con fruta
- Material de construcción
- Cobija/Manta de bebe
- Foto de alguien



Ilena disfrutando de su premio bien ganado!

(continúa en la página 18)

# Consejos para Mejorar el Estado de Animo para Familias Durante la Pandemia

Sentirse conectado con la gente y el mundo que nos rodea es una parte clave de la buena salud mental. Después de meses de distanciamiento físico o social por COVID-19, las familias siguen pasando menos tiempo con otros para ayudar a evitar que el virus se propague. Si los espíritus se están hundiendo en su casa, aquí hay algunos pasos simples que pueden ayudar a levantar el estado de ánimo de todos.

## **Aligerar**

El sol puede ayudar a iluminar el estado de ánimo. Trate de pasar de 30 a 60 minutos al aire libre diariamente con sus hijos y otros miembros de su familia, siempre que sea posible. Las luces brillantes, especialmente en la mañana temprana, también pueden ayudar.

## **Dormir lo suficiente**

Trate de ayudar a sus hijos a seguir las rutinas de acostarse temprano para que duerman lo suficiente cada noche. Algunas maneras de ayudar a promover la relajación y una buena noche de sueño:

- Una ducha o un baño antes de acostarse
- Un cuento, una canción o música relajante
- Un masaje de espalda, mano o pie
- Una habitación fresca y oscura
- Usar la cama solamente para dormir (no usarla usando el teléfono, viendo televisión o haciendo tarea)

## **Hablarlo**

Hable con sus hijos y adolescentes con regularidad y sea un buen oyente. Los padres también pueden beneficiarse de encontrar a un amigo o familiar para discutir sus preocupaciones y decepciones. Si la conversación no puede ser en persona debido a distanciamiento social, entonces conéctese por teléfono, video llamadas u otra conexión virtual.



## **Ayude a su familia a comer sabiamente**

Incluya alimentos ricos en proteínas para el desayuno y el almuerzo. La proteína ayuda a mantener estable el azúcar en la sangre y le da al cerebro el combustible que necesita. También, si es posible:

- Coma alimentos ricos en ácidos grasos omega-3. Las fuentes incluyen pescado (salmón, sardinas, caballa, atún); plantas (semillas de lino, semillas de chía, verduras de hoja oscura, frijoles, frijoles pintos, soja, nueces, tofu); y ciertos aceites (canola, soja, nuez). Las investigaciones sugieren que una dieta rica en ácidos grasos omega-3 puede ayudar a mantener el estado de ánimo.
- Elija muchas verduras, frutas y granos enteros. Contienen vitaminas, fibra y minerales que su cerebro necesita.
- Limite la comida chatarra y la comida rápida. A menudo están llenos de grasa, colesterol, sal y azúcares añadidos, que pueden causar puntos y depresiones en la energía que nos puede abandonar sintiéndose irritable.

## **Vaya a la gratitud**

Enfoque en lo positivo. ¿Por qué siente gratitud o aprecio? Las investigaciones muestran que expresar gratitud regularmente ayuda a aumentar la felicidad general, lo que lleva a tasas más bajas de estrés y depresión. Ayude a su hijo a anotar al menos tres personas, lugares, eventos o cosas cada día que les hagan sentir agradecidos. ¡También guarda tu propio diario de gratitud!

## **Hazlo mejor**

Ayude a sus hijos a hacer ejercicio o jugar tan duro que los hagan sudar cada día. Cuando hacemos ejercicio, nuestros cuerpos liberan químicos que pueden ayudar a aumentar el estado de ánimo. Recuerde elegir actividades que les ayuden a mantenerse a una distancia de al menos 6 pies de personas fuera de su hogar. También, trate de evitar cualquier cosa que implique compartir equipo como pelotas, murciélagos y equipo de patio de recreo.

## **Prestar una mano**

Ayudar a otras personas nos hace sentir mejor de nosotros mismos. Puede ser tan simple como llamar a un vecino o familiar que está solo en casa o poner un cartel agradeciendo a las personas que entregan el correo. Ayude a sus hijos a que hagan por lo menos un acto amable cada día. Mantenga un diario de todas las cosas que usted y su familia hacen por otros, incluso las pequeñas cosas.

## **Administrar el tiempo de pantalla**

Haga un plan de medios familiares y limite la exposición de su familia a la televisión y los anuncios en Internet, lo

*(continúa en la página 9)*



## Hacer frente a un nuevo bebé durante la pandemia

Por lo general, los nuevos padres pueden buscar apoyo social y ayuda externa, pero ¿qué sucede ahora, cuando todos estamos restringidos en nuestros movimientos y nuestros contactos? ¿Qué sucede cuando los abuelos no pueden venir a ayudar o cuando los vecinos no se detienen para tomar una taza de café? ¿Qué sucede cuando las familias son afectadas por la pérdida repentina de empleos, la pérdida de cuidado infantil y otras restricciones resultantes de la pandemia de COVID-19? Aquí hay algunas sugerencias:

1. Prueba todos los trucos calmantes. Los bebés llorando quieren que ser calmados. Es posible que tengas que probar algunas cosas, una y otra vez, antes de que se calmen. Trate de sujetarlos, alimentarlos, balancearlos, balancearlos suavemente, cantando a ellos. Si estos no funcionan, baje al bebé y tome un descanso. Asegúrese de que su bebé esté en un ambiente seguro para dormir (en la espalda sobre una superficie firme para dormir con una sábana ajustada, lejos de mantas blandas, juguetes, almohadas y otros materiales de cama). Mientras algunos bebés lloran durante mucho tiempo, muchos padres se sorprenden de la rapidez con que los bebés lloran ellos mismos para dormir.
2. Preste atención a sus propias necesidades. Los desafíos de las nuevas madres pueden ciertamente sentirse abrumadores a veces. Descanse todo lo que pueda, trate de dormir cuando el bebé lo haga. Encuentre tiempo para usted mismo cuando su pareja u otro adulto que cuida al bebé lo vea. Póngase los auriculares, llame a un amigo o familiar, disfrute de una taza de té o simplemente relájese.
3. Conéctate con otros. El distanciamiento social durante el brote COVID-19 puede aislarse. Prueba chats de video o redes sociales para mantenerte en contacto. Si eres amigo o pariente en el extremo receptor de estas llamadas, escucha primero antes de ofrecer sugerencias. Imagina que estás con el joven padre, están llorando en tu hombro, y estás ofreciendo tranquilidad sin palabras. Tener en cuenta esta imagen puede ayudarte a proporcionar el apoyo social que todos los padres nuevos necesitan.
4. Utilice sus "ayudantes". Involucre a los hermanos mayores tanto como pueda animándolos a ser sus ayudantes



(continúa en la página 13)

(continúa de la página 8)

que sugiere que comprar cosas puede hacer feliz a la gente. Esto ayudará a limitar los mensajes sobre la felicidad que son falsos o poco realistas. También le ayudará a manejar la exposición de su familia a noticias que le pueden ser depresivas. Considere en cambio: Leer, jugar a cartas o juegos de mesa con miembros de la familia, hacer un rompecabezas en familia, tocar música o cantar juntos, hacer un video para compartir, cocinar juntos, o tomar una paseo en familia caminando o en bicicleta.

Tenga en cuenta: Nuestros dispositivos electrónicos también pueden usarse para crear y mantener conexiones sociales saludables durante la pandemia. Usted y sus hijos pueden considerar participar en programas educativos en línea, visitas virtuales con abuelos y seres queridos en mayor riesgo de COVID-19, y participar en eventos virtuales de la comunidad en línea. También es bueno familiarizarse con las opciones de tele-salud ofrecidas por su médico y el pediatra de su hijo en caso de que surjan preguntas de salud.

### Trate el estrés

Trate de meditar como una familia u otras técnicas de relajación como el yoga para ayudar a todos a disminuir el estrés y mejorar el estado de ánimo. Hay aplicaciones móviles útiles que ofrecen recordatorios que respiran profundamente y otros consejos para relajarse. El tiempo en la naturaleza también puede ayudar.

### ¿Qué pasa si el estado de ánimo de su hijo no mejora?

A veces, pasos como estos no son suficientes para mejorar el estado de ánimo de su hijo o reducir su ansiedad. Asegúrese de ponerse en contacto con su pediatra si le preocupa que su hijo esté luchando con el estrés o la ansiedad o si está preocupado, podría lastimarse a sí mismo o a otra persona. Su pediatra también puede ayudar a determinar si las afecciones o medicamentos subyacentes pueden estar causando problemas de humor. También pueden conectarte con otros profesionales de la salud como un psicólogo, psiquiatra o trabajador social.

Compartido de [Healthychildren.org](https://www.healthychildren.org)

# UN GUÍA A SU LADO

*Padres de familia, quienes son guías capacitados, proporcionan recursos y apoyo emocional imparcial a otras familias con niños que tienen pérdida auditiva*

Para más información o para contactarse con un guía :

Llamar/Texto: 224-343-1873  
Fax: 866-695-3880  
Correo electrónico: [ilhvgbys@gmail.com](mailto:ilhvgbys@gmail.com)  
Pagina WEB: [www.ilhandsandvoices.org](http://www.ilhandsandvoices.org)



## Ofrecemos:

- > Apoyo imparcial
- > Experiencia personal
- > Empatía
- > Recursos
- > Avisos acerca de eventos y reuniones
- > Alguien con quien conversar
- > Oportunidades para conocer a otras familias

## Para Quien?

- > Familias de Illinois que tienen un niño(a) con una hipoacusia o pérdida auditiva.

## Costo:

- > Gratis!

Por favor llenar la información y mandar por fax, texto o correo electrónico:

Nombre: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad, Estado, Código Postal: \_\_\_\_\_

Número de teléfono: \_\_\_\_\_ Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

Nombre de niño(a): \_\_\_\_\_ Fecha de Nacimiento de niño(a): \_\_\_\_\_

¿Cómo se enteró de nosotros? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Me gustaría ser asignado un Guía

\_\_\_\_\_ Quisiera más información sobre Manos & Voces de IL, Guía A Su Lado y recursos

Por favor envíe por fax al 866-695-3880 o por correo electrónico: [ilhvgbys@gmail.com](mailto:ilhvgbys@gmail.com)





**HANDS & VOICES™**  
ILLINOIS

# PUNTOS PARA EL APRENDIZAJE VIRTUAL

*para estudiantes con pérdida auditiva*



**GUIDE BY YOUR SIDE™**  
ILLINOIS

## SIEMPRE ESTE PREPARADO

Recuerde de cargar las pilas cada noche y conectar la computadora/electrónicos para estar Listo (a) para aprender cada mañana.



## LIMITE OTROS RUIDOS

- Si tiene algo que decir levante la mano hasta que le digan que puede hablar.
- Siempre mantenga el micrófono en mudo hasta que le toque hablar.
- Siempre vea la cámara de frente cuando este hablando.
- Asegúrese de que se vean las manos en la cámara cuando se quiera comunicar.



## UTILICE SU CONOCIMIENTO

- Déjele saber a la maestra (o) si no escucha bien o si su subtítulo o intérprete no está ahí o es difícil de ver.
- Pídale a su maestro notas antes de cada sesión, de esa manera puede venir preparado.
- Pídale al maestro que espere después de compartir su pantalla, esto le da tiempo para tener todo listo para seguirlo.



## ACCEDER SU TRABAJO ESCOLAR

- Si es posible tenga 2 pantallas disponibles, esto le permite ver al profesor y subtítulos o intérpretes al mismo tiempo.
- Si solo tiene una pantalla, asegúrese de saber cómo ver los subtítulos o los intérpretes y la clase al mismo tiempo.
- Conecte su computadora al televisor para que pueda ver todo en una pantalla más grande.
- para una conexión de video fuerte, enchufe directamente en el enrutador. Tus padres pueden ayudar con esto.



## MANTENGA SU DISPOSITIVO QUIETO



Mantenga su computadora sobre una superficie plana. Moverlo puede hacer que los demás se mareen y le resulte difícil ver lo que está pasando.

## TENER BUENA ILUMINACION/LUZ

Asegúrese de que haya una luz en su cara para que todos puedan verlo. Tener una luz detrás de hace ver una sombra a los demás en clase.



Manos & Voces de Illinois Un Guía A Su Lado

Preguntas? Mande correo electrónico a [ilhandsandvoices@gmail.com](mailto:ilhandsandvoices@gmail.com)



# Guías de Alojamiento En Línea, Híbrida o en Persona

Para niños que son sordos o con problemas auditivos

## Cubre Bocas

Cubre bocas pueden crear barreras de acceso para los estudiantes sordos o con problemas auditivos. Cuando este permitido, considere el uso de mascararas transparentes o protectores faciales siempre cuando sea posible. Esto puede adaptar Esto puede adaptarse a las necesidades del niño en cada entorno educativo. El Equipo IEP/504 Administrador determinará esto.



## Acceso Virtual

Asegúrese de que los alumnos tengan intérpretes de subtítulos o lenguaje de señas en vivo mientras participan en actividades en línea en vivo. El acceso de comunicación indicado en el IEP o 504 estudiantes debe proporcionarse durante el e-learning. Los subtítulos cerrados deben proporcionarse en todos los seminarios web/vídeos pregrabados y plataformas similares cuando se requiere que un estudiante vea videos pregrabados.

## Necesidades de Tecnología de Asistencia

Con el aprendizaje remoto, puede ser necesaria tecnología adicional para un acceso significativo al sonido, los subtítulos y/o la interpretación. Estos pueden incluir computadoras portátiles secundarias para mostrar subtítulos o intérpretes y/o dispositivos para enviar sonidos directamente a su tecnología auditiva.



## Resolución de Problemas de TI

Estudiantes deben tener acceso fácilmente disponible a la solución de problemas de TI cuando los soportes tecnológicos, como subtítulos, interpretación y tecnología de asistencia auditiva, no se muestran ni funcionan correctamente. Los planes de copia de seguridad para cuando los soportes no se pueden arreglar rápidamente también deben estar en su lugar. Tenga en cuenta que los audiólogos de educación deben ser el primer punto de contacto para solucionar problemas de tecnología de asistencia auditiva.

## Comprobaciones de Temperatura

niños con moldes para los oídos o en los audífonos del oído pueden mostrar lecturas de temperaturas elevadas falsas cuando usan termómetros auditivos. Considere el uso de termómetros alternativos o volver a examinar después de extraer el dispositivo o el audífono durante 10 minutos.



HANDS & VOICES  
ILLINOIS

Los equipos del IEP deben trabajar juntos para determinar las modificaciones y modificaciones debidas a Covid-19. Covid-19 no debe limitar el acceso de los estudiantes. Trabaje con el equipo IEP o el administrador 504 para hacer los cambios necesarios en el plan escolar del niño.

**Illinois Hands & Voices Guide By Your Side esta aquí para ayudar !**  
**Preguntas? Comunicarse en [ilhandsandvoices@gmail.com](mailto:ilhandsandvoices@gmail.com) o 630-697-3544**

## Oír para aprender

Alcanzando éxito un paso a la vez  
Audición-Lenguaje-Alfabetización



<http://oirparaaprender.org>

Este recurso de fácil uso es para padres y profesionales para ayudar con el aprendizaje de la lengua hablada por niños sordos o con problemas de audición.

Esta página web incluye:

- Lecciones en video
- Materiales de intervención descargables
- Investigación actual
- Comunidades

La página web continuará ofreciendo nuevos recursos de aprendizaje, materiales e investigación - ¡visítela frecuentemente!



## Tumulto en el Zoológico

El viernes 6 de noviembre por la noche, IL H&V organizó su primer evento de lectura Familiar Virtual! Dieciocho familias (24 niños) participaron en este divertido evento que incluyó leer en voz alta, libros de Usborne - Hullabaloo at the Zoo, el libro de Kane Miller - I Say OOH, You Say AHH, una actividad artesanal donde los niños hicieron sus propias máscaras de animales, Y un tiempo de música y movimiento donde los participantes fueron animados a cantar y bailar junto con Animals in Action por Jack Hartman.

El Comité de Eventos familiares quiere extender un enorme agradecimiento a Thrivent por su generosa donación de fondos del Equipo de Acción que nos permitió enviar una copia del libro, Hullabaloo at the Zoo, y suministros de artesanía a nuestras familias participantes sin costo alguno. También queremos agradecer a la intérprete certificada para Sordos, Hershella Ashford, por donar su tiempo y su experiencia en interpretación, ayudando a hacer nuestro evento accesible a todos los participantes.

¡Esperamos ofrecer más eventos como el Evento Virtual de Lectura Familiar en el futuro!



(continúa de la página 9)

- especiales, para que puedan ayudar de maneras apropiadas para el desarrollo.
5. Busque ayuda. La depresión es la enfermedad mental más común en los Estados Unidos. Si usted tuvo antecedentes de depresión antes de que su bebé naciera, puede estar en mayor riesgo de depresión posparto. Hable con su proveedor antes que después para ayudar a prever esta condición potencial. Muchos médicos, enfermeras y proveedores de salud mental están ahora establecidos para visitas de tele-salud y pueden ayudarle por video o teléfono.
  6. Extender la mano. Si es un amigo, pariente o vecino de una familia con un recién nacido, esto es el tiempo para extender la mano. Piense en modos que puede ayudar. ¿Además del apoyo social, le puede comprar pañales u otros suministros al bebe? ¿Puedes dejar comida o golosinas para los hermanos o adultos? ¿Puede supervisar de forma segura a los niños mayores al aire libre? ¡Quizás puedan venir contigo cuando pasees a tu perro!
  7. Ayuda a un compañero de trabajo. Si usted es un compañero de trabajo de un padre que regresa al trabajo (especialmente durante el distanciamiento social) después de la licencia parental, sea amable y de apoyo. Si ve u oye al bebé en la llamada, diga ¡Hola!
  8. Encuentre un foro. Las madres nuevas pueden encontrar útil para discutir sus experiencias con otras madres nuevas. Además de buscar ayuda de amigos, familiares, vecinos y profesionales médicos, busque foros de discusión y comunidades de madres dedicadas a compartir problemas, historias y consejos entre sí en línea (vea la lista de recursos a continuación).
  9. Su pediatra está aquí para ayudar. Nunca dude en llamar para pedir Consejo. Sus pediatras son un excelente recurso para entender a su bebé y sus propias necesidades, incluyendo aquellas relacionadas con la depresión posparto

Los nueve consejos anteriores han sido re compartidos de Healthychildren.org. Aunque estos consejos no tienen nada que ver con respecto a la pérdida auditiva de su hijo, queremos poder apoyar a las familias en todas las áreas de ser una familia sana y feliz, especialmente con factores de estrés adicionales durante una pandemia. Nuestro equipo

(continúa de la página 18)



## SPECIALIZED CARE FOR CHILDREN

### CÓMO AYUDAMOS

La División de Atención Especializada para Niños (DSCC) de la Universidad de Illinois en Chicago trabaja junto a las familias y comunidades de Illinois para ayudar a niños y jóvenes con necesidades médicas especiales a contactarse con servicios y recursos. Guiamos a las familias a través de la situación médica del niño y trabajamos con médicos, escuelas y grupos comunitarios para desarrollar un sistema de apoyo continuo. Evaluamos las necesidades médicas, sociales, de conducta, educativas y financieras del niño y desarrollamos un plan de atención personalizado. Este proceso se denomina coordinación de atención y es GRATUITO, independientemente del nivel de ingresos de la familia.

Nuestra coordinación de atención se adapta a cada familia y se enfoca en objetivos específicos. Puede incluir los siguientes servicios:

- Acceso a pruebas diagnósticas
- Búsqueda de atención médica especializada
- Asistencia para que las familias aprovechen al máximo su seguro médico y entiendan los beneficios y la cobertura
- Comunicación con médicos y especialistas
- Participación en reuniones escolares y asistencia con el proceso del plan 504 o IEP
- Coordinación de traslados a citas médicas
- Solicitudes de subvenciones para financiar terapias, equipos y otras necesidades
- Vinculación de las familias con recursos, programas y organizaciones benéficas locales
- Asistencia para facilitar pedidos de equipos
- Ayudamos con la solicitud para los programas de beneficios estatales y federales tales como Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI), la Tarjeta Illinois Link y el programa de nutrición para mujeres, bebés y niños (WIC)
- Vinculación de las familias con grupos de apoyo para padres
- Preparación para la transición a la adultez

**Asistencia financiera disponible:** también podemos ayudar a pagar los gastos médicos elegibles, como equipos, terapias, suministros y servicios médicos, cuando las familias cumplen con las pautas de ingresos.

### NUESTRO IMPACTO

La coordinación de atención permite a las familias:

- Sentirse más seguras y organizadas en la atención de sus hijos.
- Entender y permanecer en el centro de las decisiones durante la atención de sus hijos.
- Desarrollar una relación más fuerte con los médicos y especialistas de sus hijos.
- Expresar sus preocupaciones y dudas, y abordarlas de forma productiva.
- Recorrer el laberinto de recursos y beneficios/cobertura del seguro médico con más eficacia.
- Apoyar y lograr los objetivos educativos y vocacionales de sus hijos.

**Vea el reverso para obtener más información**

## A QUIÉN ATENDEMOS

DSCC ayuda a familias de Illinois con hijos de hasta 21 años que tengan o se sospeche que tengan una enfermedad elegible. Estas son algunas de las enfermedades elegibles:

- Trastornos de la sangre
- Enfermedades cardiovasculares
- Trastornos craneofaciales y corporales
- Discapacidades visuales
- Trastornos gastrointestinales
- Discapacidades auditivas
- Errores congénitos del metabolismo
- Deficiencias del sistema nervioso
- Discapacidades ortopédicas
- Disfunción pulmonar
- Disfunción genitourinaria

También ayudamos a las familias a cargo de niños y jóvenes que requieren atención domiciliaria de enfermería por turnos a través del Programa de atención domiciliaria. DSCC lleva a cabo el Programa de atención domiciliaria en nombre del Departamento de Cuidado de Salud y Servicios para Familias (HFS). Este programa ayuda a los jóvenes a permanecer en su hogar en vez del hospital o centro de enfermería especializada. Además, la mayoría de los jóvenes elegibles son vulnerables en términos médicos y dependen de equipos tecnológicos (respiradores, tubos de gastrostomía y traqueotomías) para su bienestar.

**Contáctenos al:**  
**(800) 322-3722**  
**dsccl.uic.edu**



## QUIÉNES SOMOS

La División de Atención Especializada para Niños (DSCC) de la Universidad de Illinois en Chicago es un programa estatal que atiende a niños y jóvenes con necesidades médicas especiales y a sus familias. Todos los estados reciben fondos federales para mejorar la salud de niños y jóvenes con necesidades médicas especiales. DSCC ha sido el programa designado para Illinois desde 1937.

Contamos con 11 oficinas regionales en todo el estado para ayudar a las familias de Illinois en sus comunidades locales. Nuestro personal incluye trabajadores sociales, enfermeros, terapeutas del habla, audiólogos y otros miembros del equipo que están capacitados para trabajar con familias a fin de ayudarlas a identificar necesidades y conectarlas con los recursos y la atención especializada que necesitan para que sus hijos alcancen su máximo potencial.

*“Cada vez que tengo un problema, me pongo en contacto con DSCC. Si no puedo solucionarlo, ellos me ayudan a encontrar la solución, por lo que estoy agradecida de tener alguien a quien acudir.”*

— Andrea Souza, madre



Para mas informacion, comunicarse con:

Lydia (773.728.9523)

# CHS

**For 104 years, CHS has served the Deaf, DeafBlind and Hard of Hearing community with a wide variety of services & programs.**

Interpreter Referral Services  
VRI & Captioning  
Youth Program  
Domestic Violence Counseling  
Victim Assistance Program  
Audiology Clinic  
Children's Hearing Aid Bank  
Social Services and Advocacy

Parent Support  
Free Amplified Phone Demonstrations  
ARMED Mentoring Program  
Deaf Mentor Program  
Tax Program  
DeafBlind Program  
Sign Language Classes & Tutoring  
ASL Tutoring

Interpreter services available 24 hours a day, 7 days a week.  
[CHSInterp@Anixter.org](mailto:CHSInterp@Anixter.org)

[www.ChicagoHearingSociety.org](http://www.ChicagoHearingSociety.org)  
1444 W. Willow St., Chicago, IL 60642  
Voice: 773.248.9121    VP: 773.904.0154  
Fax: 773.409.1544





Experience why

# acs

Is the alternative

## Experience our Services

Para mas informacion, comunicarse con:  
Lydia (773.728.9523)

Communication Access Realtime Translation (CART)  
Remote CART Services  
Realtime Captioning  
Text Interpreting (TypeWell & C-Print)  
Sign Language

## Experience our Differences

Experience  
Consistent Quality  
Competitive Rates  
Personalized Support  
Client Respect  
Employee Respect  
Redundancy



### Alternative Communication Services, LLC

P.O. Box 278  
Lombard, Illinois 60148  
800-335-0911  
info@acscaptions.com  
www.acscaptions.com

(continúa de la página 7)

- Artículo favorito en color azul
- Algo que es un círculo
- Artículo que se puede usar en la escuela
- Libro favorito
- Plastilina/Slime
- Algo que empieza con la letra "S"
- Pañal/pull up
- Papel de baño
- Desinfectante de manos
- Producto desinfectante
- Mascarilla
- Guantes



Nos gustaría felicitar a las siguientes familias por ganar una ronda y obtener un premio divertid: Familia Montes De Oca, Familia Rodriguez, Familia Perez, Familia Vargas y Familia Johnson.

En los meses de invierno no tenga miedo de pensar fuera de la caja al hacer un viaje al aire libre, por carretera o una búsqueda virtual. Las búsquedas virtuales también son una manera divertida de "reunirse" con la familia y amigos en línea y obtener una pequeña competencia amistosa en marcha.

Escrita por: Ramona Martin, Guia de Padres IL Guide By Your Side

(continúa de la página 13)

aquí en Illinois Hands & Voices, Guide By Your Side puede entender las emociones, consideraciones y a veces complicaciones que vienen con criar a un niño que es sordo o con dificultades auditivas. Si aún no está trabajando con una Guía para Padres en nuestro equipo y tiene preguntas sobre los servicios, recursos o necesidades que su hijo pueda tener con respecto a su diagnóstico, le recomendamos que se comunica con nosotros y se conecte con una de nuestras Guías para Padres. Trabajar con una Guía para Padres le proporcionará una persona que le haga preguntas, encuentre información y pregunte sobre sus experiencias al criar a su hijo sordo o con problemas de audición. Nuestro trabajo es ofrecer apoyo imparcial y empoderar a las familias con recursos y información. Nuestra misión es reducir el estrés y la incertidumbre durante este viaje imprevisto de criar a un niño sordo o con dificultades auditivas. Puede ponerse en contacto con nosotros al 224.343.1873 o por correo electrónico en [ilhvgbys@gmail.com](mailto:ilhvgbys@gmail.com).



***Su niño tiene algo que  
gustaría compartir?  
Una nueva aventura o  
un logro? Ellos  
pueden ser parte de  
nuestro próximo  
boletín! Historias  
pueden ser sometidos  
a  
[ilhvgbys@gmail.com](mailto:ilhvgbys@gmail.com).***



Página 18

Manténgase al tanto y siga  
Manos y Voces de Illinois  
(Illinois Hands & Voices) en  
Instagram y Facebook.





## Parent Tip Sheet Early Literacy Development

**L**iteracy is the ability to read and write. You can help your child develop the skills he or she needs for later reading when reading storybooks, interacting with print, and associating sounds/fingerspelling in his or her environment. Building these skills early will help your child start school ready to learn to read!



Long before your child is taught to read in school, he or she starts developing the skills necessary for later reading. For your child to eventually read, strong language skills, basic knowledge about print, and an awareness of how words are made up of sounds/fingerspelled letters are needed.

There are many ways that literacy development in Deaf or Hard of Hearing (D/HH) children is similar to that in hearing children. However, D/HH children may be at a higher risk for experiencing delays or having greater difficulty learning to read. Here are some activities you can use with your child to promote early literacy development!

- ✓ Share books as early and as often as you can.
- ✓ Tell stories and invite your child to tell you stories. Example: "What happened at school today?" Start with a shared experience to help develop storytelling.
- ✓ Point out signs, e.g., McDonald's. Play games identifying the signs that you see. This is really early reading!
- ✓ In your community, look for signs that are familiar to your child. Point out the letters and words you see on the signs.
- ✓ Associate sounds/fingerspelling with letters as early as possible.
- ✓ Label everything in your home with words, pictures and/or signs.
- ✓ Play games with words starting or ending with a certain sound or fingerspelled letter.
- ✓ Sing songs and teach nursery rhymes to your child.
- ✓ Look at your child while reading, make sure the child sees the signing, the words and the pictures.
- ✓ Play games where you connect a picture/visual with a word.



\*Share these with your Early Intervention providers/partners who are deaf or hard of hearing and discuss ideas on how to adapt these activities to your child's needs.

This project is supported by the Health Resources and Services Administration (HRSA), HHS, under award number 5U49CE000748-01-00 for Family Leadership in Language And Literacy and should not be construed as the official position or policy of, nor should any endorsements be inferred by HRSA, HHS or the U.S. Government.

Para mas informacion, comunicarse con:

Lydia (773.728.9523)



Guia A Su Lado es el resultado de un esfuerzo de colaboracion entre los siguientes: IL Hands & Voices y IL Early Hearing Detection & Intervention (EHDI).

## Do you have a child who is deaf or hard of hearing age 36 months or younger?



You are eligible to get a **free** online class to learn American Sign Language!

To apply, visit [www.infanthearing.org/signit](http://www.infanthearing.org/signit)

(continúa de la página 3)

### Durante una sesión

- Configurar la cámara. Asegúrese de que el terapeuta pueda ver y escuchar a su hijo.
- Cambie los juguetes si / cuando su hijo pierda interés. Tenga a mano algunos elementos como burbujas para recompensarlos por participar.
- Ser proactivo. Dígame a su terapeuta si siente que su hijo está listo para la transición a la siguiente actividad, necesita un descanso de movimiento o si ha perdido la concentración.
- Utilice la pantalla a su favor. Haga que su terapeuta comparta imágenes para involucrar a su hijo si comienza a dudar.
- Los hermanos pueden ayudar a involucrar al niño en la terapia turnándose y modelando los comportamientos / sonidos objetivo. Los hermanos también pueden distraer un poco. Usted conoce mejor a su hijo / familia, así que tal vez intente una sesión con o sin hermanos.
- Tome nota. Puede pensar que lo recordará todo, pero es probable que no lo recuerde. Haga que su terapeuta haga un resumen rápido de las actividades y los objetivos que necesita practicar hasta la próxima sesión.

### Después de la sesión

- Ofrézcale a su hijo un descanso / cambio de escenario. El aprendizaje virtual es difícil para todos. Salir, cambiarse de habitación, agarrar algo de comer, puede ayudar a reponer su fatiga auditiva.
- Cumpla con sus ejercicios. Haga listas de lo que necesite para que otros padres y miembros de la familia lo ayuden. Colóquelo en un lugar de alto tráfico como en el refrigerador.
- Incorporar la terapia a las rutinas diarias. Programe tiempo todos los días para "hacer terapia". Pídale a su (s) terapeuta (s) sugerencias sobre cómo incorporar objetivos en las rutinas diarias como vestirse, preparar la comida, limpiar, etc.

Escrito por Laura Kowalski, Un Guía A Su Lado Guía para padres